


SE

ELSCHEMA

Anslutning till ...	Kablar	Tvinnade par	Max. avstånd
Somfy Digital Network	CAT5	Krävs	1.000 m/3.300 ft
Ström	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet Port	RJ45 CAT5	Krävs	100 m/330 ft
Fält	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Krävs	1.000 m/.3300 ft

SPECIFIKATIONER

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Nätspänning	24 V DC
Standby-ström (IEC 62301)	250 mA
Standby-effekt (IEC 62301)	2.5 W
Poler	RJ45/Skruvanslutningar
Drifttemperatur	0 °C till 50 °C
Relativ fuktighet	5 - 90 % RH, icke-kondenserande
Höljets material	ABS polykarbonat
Höljets dimensioner (b x h x d)	115 x 92 x 41 mm
Vikt	450 g
Skyddsgrad	IP 20

Försäkran om överensstämmelse  Härmed intygar SOMFY att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra bestämmelser i EU-direktiv. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce.

Somfy

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses Cedex
France

T +33 (0)4 50 96 70 00

F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com/projects

www.somfy.com



100 % recycled paper

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL



Ref. 1822558

BMS Interface

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning

Installation guide
Asennushjeet

Notice d'installation
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger

Installationsanvisningarna

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produktet skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.



somfy®

 Building
happiness

DE

A BESCHREIBUNG

- a) BACnet MSTP/Modbus
 b) BACnet IP/animeo IP
 c) Somfy Digital Network:
 Pin 1 + RS485 (Tx/+) Pin 5 NICHT VERBUNDEN
 Pin 2 - RS485 (Tx/-) Pin 6 NICHT VERBUNDEN
 Pin 3 NICHT VERBUNDEN Pin 7 NICHT VERBUNDEN
 Pin 4 NICHT VERBUNDEN Pin 8 ERDE (GND)
 d) Leistung

B LED-KONTROLLLEUCHTEN

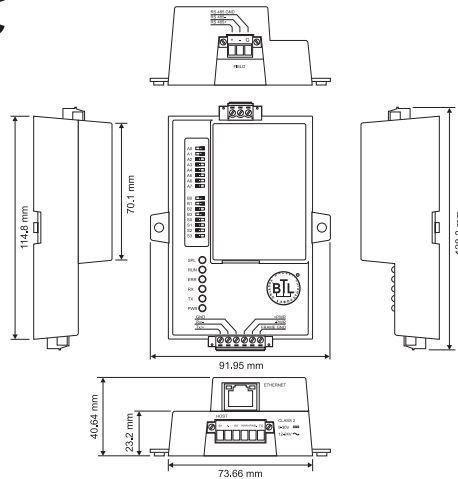
- SPL/RTC Nicht verwendet
 RUN Betrieb. Warten Sie nach dem Einschalten für 20 Sekunden. Die grüne LED beginnt zu blinken, wenn der reguläre Betrieb aufgenommen wird.
 ERR Fehler. Eine durchgehend leuchtende rote LED zeigt einen Systemfehler an.
 RX/TX Eigenständige SDN-Kommunikationstools
 PWR Netz. Durchgehend grün leuchtende LED.

C ABMESSUNGEN

A



C



DK

A BESKRIVELSE

- a) BACnet MSTP/Modbus
 b) BACnet IP/animeo IP
 c) Somfy Digital Network:
 Pin 1 + RS485 (Tx/+) Pin 5 IKKE TILSLUTTET
 Pin 2 - RS485 (Tx/-) Pin 6 IKKE TILSLUTTET
 Pin 3 IKKE TILSLUTTET Pin 7 IKKE TILSLUTTET
 Pin 4 IKKE TILSLUTTET Pin 8 GND (GND)
 d) Power

B LED-INDIKATORER

- SPL/RTC Anvendes ikke
 RUN Når enheden er tændt, skal du vente 20 sekunder, hvorefter den grønne LED begynder at blinke som tegn på normal drift.
 ERR Et konstant rødt lys angiver systemfejl i interfaceet.
 RX/TX Stand alone SDN-kommunikationsværktøjer
 PWR Altid konstant grøn

C MÅL

FI

A MERKINNÄT

- a) BACnet MSTP / Modbus
 b) BACnet IP / animeo IP
 c) Somfy Digital Network:
 Napa 1 + RS485 (Tx/+) Napa 5 EI LIITETTY
 Napa 2 - RS485 (Tx/-) Napa 6 EI LIITETTY
 Napa 3 EI LIITETTY Napa 7 EI LIITETTY
 Napa 4 EI LIITETTY Napa 8 MAAD. (GND)
 d) Virta

B LED-MERKKIVALOT

- SPL/RTC Ei käytössä
 RUN Odota virrankytkenään jälkeen 20 sekuntia, jolloin vihreä LED alkaa vilkkua normaalin toiminnan merkiksi.
 ERR Kiinteä punainen merkkivalo kertoo järjestelm-virheestä liittymässä.
 RX/TX Erillisasennuksen SDN-tietoliikennetyökalut
 PWR Kiinteä vihreä merkkivalo aina

C MITAT

FR

A DESCRIPTION

- a) BACnet MSTP / Modbus
 b) BACnet IP / animeo IP
 c) Somfy Digital Network:
 PIN 1 + RS485 (Tx/+) PIN 5 NON CONNECTE
 PIN 2 - RS485 (Tx/-) PIN 6 NON CONNECTE
 PIN 3 NON CONNECTE PIN 7 NON CONNECTE
 PIN 4 NON CONNECTE PIN 8 MASSE (GND)
 d) Alimentation

B VOYANTS LED

- SPL/RTC Non utilisé
 RUN Une fois alimenté, attendre 20 secondes que la LED verte clignote, indiquant un fonctionnement normal.
 ERR Une LED rouge fixe indique une erreur système.
 RX/TX Communication SDN
 PWR LED verte fixe

C DIMENSIONS

NL

BEDRADINGSTABELLEN

Verbinding naar ...	Kabels	Getwiste paren	Max. afstand
Somfy Digital Network	CAT5	Vereist	1.000 m/3.300 ft
Vermogen	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet-poort	RJ45 CAT5	Vereist	100 m/330 ft
Veld	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Vereist	1.000 m/3.300 ft

KENMERKEN

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Voedingsspanning	24 V DC
Stand-by stroom (IEC 62301)	250 mA
Stand-by vermogen (IEC 62301)	2.5 W
Klemmen	RJ45/Schroefaansluitingen
Werkings temperatuur	0 °C tot 50 °C
Relatieve vochtigheid	5 - 90 % RV, niet-condenserend
Materiaal van de behuizing	ABS polycarbonaat
Afmetingen behuizing (b x h x d)	115 x 92 x 41 mm
Gewicht	450 g
Beschermingsklasse	IP 20

Conformiteit CE

SOMFY verklaart hierbij dat dit product conform is aan de essentiële eisen en aan andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen welke toepasbaar zijn voor de hele Europese Unie. Een conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgend internet adre www.somfy.com/ce.

NO

KABLINGSTABELLER

Tilkobling til ...	Kabler	Snodde ledere	Maks. avstand
Somfy Digital Network	CAT5	Nødvendig	1.000 m/3.300 ft
Strømforsyning	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet Port	RJ45 CAT5	Nødvendig	100 m/330 ft
Felt	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Nødvendig	1.000 m/3.300 ft

KARAKTERISTIKKER

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Tilførselsspenning	24 V DC
Hvilestrøm (IEC 62301)	250 mA
Hvileeffekt (IEC 62301)	2.5 W
Klemmer	RJ45/Skrueklemmer
Brukstemperatur	0 °C til 50 °C
Relativ fuktighet	5 - 90 % RH, ikke-kondenserende
Husmateriale	ABS-polykarbonat
Mål for hus (b x h x d)	115 x 92 x 41 mm
Vekt	450 g
Beskyttelsesgrad	IP 20

Samsvar CE


SOMFY erklærer herved at produktet oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivene. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

FR

TABLEAU DE CABLAGE

Connexion vers ...	Câbles	Paires torsadées	Distance max.
Somfy Digital Network	CAT5	Requis	1.000 m/3.300 ft
Alimentation	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Port Ethernet	RJ45 CAT5	Requis	100 m/330 ft
BUS (Field)	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Requis	1.000 m/.3300 ft

CARACTERISTIQUES


BMS Interface	WM Ref. 1822558
Alimentation électrique	24 V DC
Courant en mode veille (CEI 62301)	250 mA
Puissance en mode veille (CEI 62301)	2.5 W
Bornes	Connecteurs à vis et RJ45
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C
Humidité relative	5 - 90 % HR, sans condensation
Matériau du boîtier	Polycarbonate (ABS)
Dimensions du boîtier (l x h x p)	115 x 92 x 41 mm
Poids	450 g
Degré de protection	IP 20
Conformité 	SOMFY déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union Européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition sur www.somfy.com/ce .

IT

TABELLE PER IL CABLAGGIO

Collegamento a...	Cavi	Doppini intrecciati	Max. distanza
Somfy Digital Network	CAT5	Richiesto	1.000 m/3.300 ft
Potenza	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Porta Ethernet	RJ45 CAT5	Richiesto	100 m/330 ft
Campo	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Richiesto	1.000 m/.3300 ft

SPECIFICHE TECNICHE

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Alimentatore	24 V DC
Corrente di Stand-by (IEC 62301)	250 mA
Potenza di stand-by (IEC 62301)	2.5 W
Morsetti	RJ45/Connettori a vite
Temperatura di funzionamento	0 °C a 50 °C
Umidità relativa	5 - 90 % UR, non condensante
Materiale per il carter	Policarbonato ABS
Dimensioni carter (l x a x d)	115 x 92 x 41 mm
Peso	450 g
Livello di protezione	IP 20
Conformità 	Con la presente, SOMFY dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce .

B



EN

A DESCRIPTION

- BACnet MSTP / Modbus
- BACnet IP / animeo IP
- Somfy Digital Network:

Pin 1 + RS485 (Tx/+)	Pin 5 NOT CONNECTED
Pin 2 - RS485 (Tx/-)	Pin 6 NOT CONNECTED
Pin 3 NOT CONNECTED	Pin 7 NOT CONNECTED
Pin 4 NOT CONNECTED	Pin 8 GND (GND)

d) Power

B LED INDICATORS

SPL/RTC	Not used
RUN	Once powered, wait 20 seconds and the green LED will begin to flash to indicate normal operation.
ERR	A solid red light indicates a system error on the interface.
RX/TX	Stand alone SDN communication tools
PWR	Solid green at all times

C DIMENSIONS

IT

A DESCRIZIONE

- BACnet MSTP / Modbus
- BACnet IP / animeo IP
- Somfy Digital Network:

Parte 1 + RS485 (Tx/+)	Parte 5 NON COLLEGATO
Parte 2 - RS485 (Tx/-)	Parte 6 NON COLLEGATO
Parte 3 NON COLLEGATO	Parte 7 NON COLLEGATO
Parte 4 NON COLLEGATO	Parte 8 GND (GND)

d) Potenza

B INDICATORI LED

SPL/RTC	Non utilizzati
IN ESECUZIONE	Una volta alimentati, aspettare 20 secondi finché i LED non diventi verde inizierà a lampeggiare per indicare la corretta esecuzione.
ERR	Una luce rossa fissa indica un errore di sistema sull'interfaccia.
RX/TX	Strumenti di comunicazione SDN stand-alone
PWR	Sempre verde fissa

C DIMENSIONI

NL

A BESCHRIJVING

- BACnet MSTP / Modbus
- BACnet IP / animeo IP
- Somfy Digital Network:

Pin 1 + RS485 (Tx/+)	Pin 5 NIET VERBONDEN
Pin 2 - RS485 (Tx/-)	Pin 6 NIET VERBONDEN
Pin 3 NIET VERBONDEN	Pin 7 NIET VERBONDEN
Pin 4 NIET VERBONDEN	Pin 8 aarde (GND)

d) Vermogen

B LED-INDICATORS

SPL/RTC	Niet gebruikt
RUN	Wacht na het inschakelen 20 seconden en de groene Led begint te knipperen om de normale werking aan te geven.
ERR	Een continu rood lampje geeft een systeemfout aan op de interface.
RX/TX	Alleenstaande SDN-communicatietools
PWR	Altijd continu groen

C AFMETINGEN

NO

A BESKRIVELSE

- BACnet MSTP / Modbus
- BACnet IP / animeo IP
- Somfy Digital Network:

Pinne 1 + RS485 (Tx/+)	Pinne 5 IKKE TILKOBLET
Pinne 2 - RS485 (Tx/-)	Pinne 6 IKKE TILKOBLET
Pinne 3 IKKE TILKOBLET	Pinne 7 IKKE TILKOBLET
Pinne 4 IKKE TILKOBLET	Pinne 8 GND (GND)

d) Strømforsyning

B LED-INDIKATORER

SPL/RTC	Ikke brukt
KJØR	Vent i 20 sekunder når strømmen er tilkoblet. Den grønne LED-en begynner å blinke for å indikere normal drift.
ERR	En rød lampe som lyser konstant, betyr systemfeil i grensesnittet.
RX/TX	Frittstående SDN-kommunikasjonsverktøy
PWR	Lyser grønt hele tiden

C MÅL

SE

A BESKRIVNING

- BACnet MSTP / Modbus
- BACnet IP / animeo IP
- Somfy Digital Network:

Stift 1 + RS485 (Tx/+)	Stift 5 EJ ANSLUTET
Stift 2 - RS485 (Tx/-)	Stift 6 EJ ANSLUTET
Stift 3 EJ ANSLUTET	Stift 7 EJ ANSLUTET
Stift 4 EJ ANSLUTET	Stift 8 JORD (GND)

d) Ström

B LED-LAMPOR

SPL/RTC	Används ej
RUN	Efter strömpåslag, vänta 20 sekunder tills den gröna LED-lampan blinkar – det tyder på normal funktion.
ERR	Ett fast rött sken visar på systemfel i gränssnittet.
RX/TX	Fristående SDN-kommunikationsverktyg
PWR	Altid fast grönt sken

C MÅTT

EN

WIRING TABLE

Connection to ...	Cables	Twisted pairs	Max. distance
Somfy Digital Network	CAT5	Required	1.000 m/3.300 ft
Power	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet Port	RJ45 CAT5	Required	100 m/330 ft
Field	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Required	1.000 m/.3300 ft

CHARACTERISTICS

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Supply voltage	24 V DC
Stand-by current (IEC 62301)	250 mA
Stand-by power (IEC 62301)	2.5 W
Terminals	RJ45 and Screw connectors
Operating temperature	0 °C to 50 °C
Relative humidity	5 - 90 % RH, non-condensing
Material of housing	ABS plastic
Housing dimensions (w x h x d)	115 x 92 x 41 mm
Weight	450 g
Degree of protection	IP 20

Conformity **CE** SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

DE

ANSCHLUSSTABELLEN

Verbindung zu ...	Kabel	Verdrillte Doppelleiter	Max. Abstand
Somfy Digital Network	CAT5	Erforderlich	1.000 m/3.300 ft
Leistung	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet-Anschluss	RJ45 CAT5	Erforderlich	100 m/330 ft
Feld	Max.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Erforderlich	1.000 m/.3300 ft

TECHNISCHE DATEN

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Spannungsversorgung	24 V DC
Stromaufnahme im Standby (IEC 62301)	250 mA
Leistungsaufnahme im Standby (IEC 62301)	2.5 W
Anschlussklemmen	RJ45 und Schraubklemmen
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C
Relative Luftfeuchte	5 - 90 % RF, nicht-kondensierend
Gehäusematerial	ABS-Polykarbonat
Maße des Gehäuses (B x H x T)	115 x 92 x 41 mm
Gewicht	450 g
Schutzgrad	IP 20

Konformitätserklärung **CE** SOMFY erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäische Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce.

DK

KABELDIAGRAMMER

Tilslutning til ...	Kabler	Parsnoede	Maks. afstand
Somfy Digital Network	CAT5	Påkrævet	1.000 m/3.300 ft
Power	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Ethernet-Port	RJ45 CAT5	Påkrævet	100 m/330 ft
Felt	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Påkrævet	1.000 m/.3300 ft

SPECIFIKATIONER

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Fødespænding	24 V DC
Standby-strøm (IEC 62301)	250 mA
Standby-effekt (IEC 62301)	2.5 W
Klemmer	RJ45/Skruekoblinger
Driftstemperatur	0 °C til 50 °C
Relativ fugtighed	5 - 90 % RH, ikke-kondenserende
Kabinetmateriale	ABS-polykarbonat
Kabinetmål (b x h x d)	115 x 92 x 41 mm
Vægt	450 g
Beskyttelsesklasse	IP 20

Overensstemmelse **CE** Hermed erklærer Somfy, at produktet, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i EU direktiverne, der er gældende i EU. En overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

FI

KAAPELOINTITÄULUKOT

Kytkenä kohteeseen...	Kaapelit	Kierretty parijohdot	Maks. etäisyys
Somfy Digital Network	CAT5	Edellytetään	1.000 m/3.300 ft
Power	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.5 mm ² /20 AWG	-	10 m/33 ft
Virta	RJ45 CAT5	Edellytetään	100 m/330 ft
Alue	Maks.: 0.8 mm ² /18 AWG Min.: 0.32 mm ² /22 AWG	Edellytetään	1.000 m/.3300 ft

OMINAISUUDET

BMS Interface	WM Ref. 1822558
Syöttöjännite	24 V DC
Valmiusvirta (IEC 62301)	250 mA
Valmiusteho (IEC 62301)	2.5 W
Päätteet	RJ45/Ruuviliitännät
Käyttölämpötila	0 °C > 50 °C
Suhteellinen kosteus	5 - 90 % RH, ei-kondensoiva
Kotelon materiaali	ABS-polykarbonaatti
Kotelon mitat (L x K x S)	115 x 92 x 41 mm
Paino	450 g
Suojaustaso	IP 20

Vaatimustenmukaisuus **CE** Täten SOMFY ilmoittaa, että laite on sovellettavien Euroopan unionin direktiivien olennaisten vaatimusten ja asiaankuuluvien määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce.